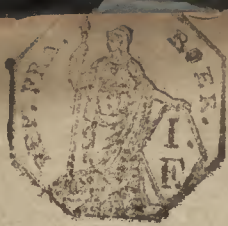


1802
5

Kleinkempen — anong
Registre
des actes de mariages
Liquet & Rogy 1811
1802/03

Guarinda Amata
Pista 3 No. 15 Sub. Tumbonauim
San Lorenzo
guarinda



Kleinkeupen

H E U R A T H S - A K T.

*Primo februar
Bouzel*

N.º *171*

M A I R I E V O N *Kleinkeupen*
G E M E I N D E - B E Z I R K V O N *Preveler*

Vom *sechszehnten* Tag des Monats *Brumaire* *elften* der frankischen Rep.

H E U R A T H S - A K T V O N *Johann Anton Lamerz*

des Alters von *zwanzig ein Jahr* geboren zu *Kleinkeupen* Departements *Der rube*
den achtzehnten des Monats *april* *1781* Jahr
seines Standes *Knecht* wohnhaft zu *Kleinkeupen*
Departements *Der rube* Sohn *Eheleute*
von *Joseph Lamerz Tagelohn*
wohnhaft zu *Kleinkeupen* Departements *Der rube*
und von *Maria Maichels verstorben*

Und von *Anna Catharina Orscheltes* des Alters von *zwanzig zwei* Jahren
geboren zu *Kleinkeupen* Departements *Der rube*
den zwanzigsten des Monats *Julius* Jahr *1789* wohnhaft
zu *Kleinkeupen* Departements *Der rube*
Tochter von *_____* wohnhaft zu *_____*
Departements *_____* und von *Anna Gertrud Orscheltes*
auf der Ehe

Die Præliminær-Akten sind ausgezogen aus den Registern der Heuraths-Verkündigungen,
welche statt gefunden zu *Kleinkeupen* *den neunten* dieses
und angeschlagen nach dem Willen des Gesezzes *am zwanzigsten*
Septembris *im dritten hundert neunzig zwei*

Und *aus den beiderseitigen geburshen*
alles in gehoeriger Form; von allen welchen Akten von mir, dem oeffentlichen Beamten,
dem Gesez gemæss, Lesung ertheilt worden ist.

Gesagte Eheleute, anwesend, haben erklært dass sie eheligen wollen, der eine
Johann Anton Lamerz die andere *Anna Catharina Orscheltes*
die andere *Anna Catharina Orscheltes* *den Johann Anton Lamerz*

In Gegenwart von *Henrich von Dahl* wohnhaft zu *Klein*
Departements *Der rube* seines Standes *Weiber*
des Alters von *sechzig Jahr* *Orscheltes*
Von *Matthias von Dahl* wohnhaft zu *_____*
Departements *Der rube* des Standes *Weiber*
des Alters von *dreißig Jahr* *Orscheltes*
Von *Johann Sitter* wohnhaft zu *Kleinkeupen*
Departements *Der rube* des Standes *Tagelohn*
des Alters von *zwanzig drei Jahr*
Und von *Joseph Lamerz* wohnhaft zu *Kleinkeupen*
Departements *Der rube* des Standes *Tagelohn*
des Alters von *sechzig Jahr* *Vater von Johann Anton Lamerz*

Worauf ich *Jacob Sitter* Maire von *Kleinkeupen*
die Verrichtungen eines oeffentlichen Beamten des Civilstandes verschend, gesprochen habe,
dass im Namen des Gesezzes gesagte Eheleute im Stand der Ehe vereinigt sind. Und ha-
ben gesagte Eheleute und Zeugen *nachdem die ubrige erklært haben*
Schreibens unverfahren zu sein unterschrieben
Matthias von Dahl
Sitter

H E U R A T H S - A K T .

N.º 2

M A I R I E V O N *Kleinhempsen*
G E M E I N D E - B E Z I R K v o n *Crevel*

Vom *zwanzigsten* Tag des Monats *september* *zehnten* der frankischen Rep.

H E U R A T H S - A K T V O N *Johann Peter Breuers*

des Alters von *zwanzig ein* Jahren — geboren zu *Suchten* Departements
Der rube den *zweiten* des Monats *august* *1797* Jahr
seines Standes *Landw. u. w.* — wohnhaft zu *Suchten*
Departements *Der rube* — Sohn *ehelicher*
von *Matthias Breuers* —
wohnhaft zu *Suchten* — Departements *Der rube*
und von *gedr. Dietrichs*

Und von *Maria Sibilla Kämpen* des Alters von *dreissig* Jahren
geboren zu *Kleinhempsen* Departements *Der rube*
den *neunten* des Monats *september* Jahr *1768* wohnhaft
zu *Kleinhempsen* Departements *Der rube*
Tochter von *Johann Kämpen* wohnhaft zu
Departements — und von *Maria Kaenen*

Willi des Vortragsman Peter Jacob Beckers
Die Präliminär-Akten sind ausgezogen aus den Registern der Heuraths-Verkündigungen,
welche statt gefunden zu *Kleinhempsen* und *Suchten*
und angeschlagen nach dem Willen des Gesetzes

Und *an dem beiderseitigen Geburtschein*
alles in gehöriger Form; von allen welchen Akten von mir, dem öffentlichen Beamten,
dem Gesez gemäss, Lesung ertheilt worden ist.
Gesagte Eheleute, anwesend, haben erklärt das sie eheligen wollen, der eine
Johann Peter Breuers die andere *Maria Sibilla Kämpen* den *Johann Peter Breuers*

In Gegenwart von *Arnold Leoni* wohnhaft zu *Kleinhempsen*
Departements *Der rube* seines Standes *Landw. u. w.*
des Alters von *dreissig sechs Jahren*
Von *Conrad Naales* wohnhaft zu *Kleinhempsen*
Departements *Der rube* des Standes *Landw. u. w.*
des Alters von *sechzig fünf Jahren*
Von *Adam Leoni* wohnhaft zu *Arnold*
Departements *Der rube* des Standes *Landw. u. w.*
des Alters von *sechzig Jahren*
Und von *Severin Plat* wohnhaft zu *Kleinhempsen*
Departements — des Standes *Schneider*
des Alters von *Dreissig sieben Jahren*

Worauf ich *Jacob Sitter* Maire von *Kleinhempsen*
die Verrichtungen eines öffentlichen Beamten des Civilstandes versehen, gesprochen habe,
dass im Namen des Gesetzes gesagte Eheleute im Stand der Ehe vereinigt sind. Und
haben gesagte Eheleute und Zeugen *Arnold Leoni Conrad Naales*

Adam Leoni und Severin Plat unterschrieben
und unterschrieben
J. P. Breuers
Sitter

Deuxième Ed. fautive
H E U R A T H S - A K T. *Bouffly*

N.º

M A I R I E V O N
G E M E I N D E - B E Z I R K v o n

Vom Tag des Monats der frankischen Rep.

HEURATHS-AKT VON

des Alters von geboren zu Departements
den des Monats Jahr
seines Standes wohnhaft zu
Departements Sohn
von
wohnhaft zu Departements
und von

Und von des Alters von Jahren
geboren zu Departements
den des Monats Jahr wohnhaft
zu
Tochter von Departements
Departements wohnhaft zu
und von

Die Præliminær-Akten sind ausgezogen aus den Registern der Heuraths-Verkündigungen, welche statt gefunden zu und angeschlagen nach dem Willen des Gesezzes

Und alles in gehoeriger Form; von allen welchen Akten von mir, dem oeffentlichen Beamten, dem Gesez gemæss, Lesung ertheilt worden ist.

Gesagte Eheleute, anwesend, haben erklært dass sie eheligen wollen, der eine

die andere

In Gegenwart von
Departements
des Alters von
Von
Departements
des Alters von
Von
Départements
des Alters von
Und von
Departements
des Alters von

wohnhaft zu
seines Standes
wohnhaft zu
des Standes
wohnhaft zu
des Standes
wohnhaft zu
des Standes

Worauf ich Maire von
die Verrichtungen eines oeffentlichen Beamten des Civilstandes versehen, gesprochen habe, dass im Namen des Gesezzes gesagte Eheleute im Stand der Ehe vereinigt sind. Und haben gesagte Eheleute und Zeugen

H E U R A T H S - A K T .

N.º

M A I R I E V O N G E M E I N D E - B E Z I R K v o n

Vom Tag des Monats der frankischen Rep.

H E U R A T H S - A K T V O N

des Alters von geboren zu Departements
den des Monats des Monats Jahr
seines Standes wohnhaft zu Sohn
Departements von
wohnhaft zu
und von Departements

Und von des Alters von Jahren
geboren zu Departements
den des Monats des Monats Jahr wohnhaft
zu Departements
Tochter von wohnhaft zu
Departements und von

Die Præliminär-Akten sind ausgezogen aus den Registern der Heuraths-Verkündigungen, welche statt gefunden zu und angeschlagen nach dem Willen des Gesezzes

Und alles in gehoeriger Form; von allen welchen Akten von mir, dem oeffentlichen Beamten, dem Gesez gemæss, Lesung ertheilt worden ist.

Gesagte Eheleute, anwesend, haben erklært das sie eheligen wollen, der eine

die andere

In Gegenwart von wohnhaft zu
Departements seines Standes
des Alters von
Von wohnhaft zu
Departements des Standes
des Alters von
Von wohnhaft zu
Departements des Standes
des Alters von
Und von wohnhaft zu
Departements des Standes
des Alters von

Worauf ich Maire von
die Verrichtungen eines oeffentlichen Beamten des Civilstandes versehen, gesprochen habe, dass im Namen des Gesezzes gesagte Eheleute im Stand der Ehe vereinigt sind. Und haben gesagte Eheleute und Zeugen

*Ces et acte represente registre contenant les actes de mariage
de la commune de Klein-Rempen de l'anné par nous
Louis Marie de la commune de Klein-Rempen
a Klein-Rempen le deux vendémiaire de l'année
Sitter*

Regista.

No 2.	Brewers Johann Peter m.	Hamper Maria Sibilla den 15 Septem ber.
No 1.	Lammerdtz Johann Hubert	Orschke Anna Saffarina den 7 Novemb.